

TABELLA DI PULIZIA · Cleaning table · Reinigungstabelle · Table de nettoyage · Table de limpieza



ACQUA SAPONATA

Soap water · Seifenwasser
Eau et savon · Agua jabonosa



DETERGENTI DOMESTICI *

House cleaners · Haushaltsreiniger ·
Detergents de maison · Limpiadores
domésticos



SPUGNE ABRASIVE

Abrasive sponge · Scheer-schwämme
· Esponges abrasives · Esponja
abrasiva



CARTE ABRASIVE

Sanding paper · Schmirgelpapier ·
Papier à verre · Papel de lija

TIPOLOGIA DI MACCHIA · Type of stain · Fleck · Tache · Mancha

SOLUZIONE · Solution · Lösung · Solution · Solución

INCHIOSTRO A BASE ACQUA

Water-based ink · Wassertinte · Encre a base d'eau · Tinta a base de agua



INCHIOSTRO A BASE SOLVENTE

Solvent ink · Lösemittelhaltige tinte · Encre a base de solvant · Tinta a base de
solvente



CALCARE

Limescale · Kalkstein · Calcaire · Calcareo



MATITE, SMALTO

Crayons, nail paint · Glasieren · Crayons, vernis · Lápicos, esmalte



ROSSETTO

Lipstick · Lippenstift · Rouge a levres · Lápiz de labio



TINTURA, DOPOBARBA, PROFUMO

Dye, after-shave, perfume · Färben, rasierwasser, parfum · Teinture, apres-rasage,
parfum Tintura, perfume para despues de afeitár



SHAMPOO, LOZIONI, COLLUTORIO

Shampoo, lotions, mouthwash · Shampoo, lotionen, mundwasser · Shampooing,
lotions, collutoire Shampoo, lociones, enjuagues bucales



SANGUE, VINO ROSSO

Blood, red wine · Blut, rotwein · Sang, vin rouge · Sangre, vino tinto



BRUCIATURE DI SIGARETTE

Cigarette burns · Zigarettenverbrennungen · Brulures de cigarette · Quemaduras
de cigarrillos



MACCHIE DI GRASSO, OLIO

Grease and oil stains · Fett-, Öl- Und Ölflecken · Taches de graisse, huile ·
Manchas de grasa, aceite



KETCHUP, CAFFÈ, LATTE, SUCCHI DI FRUTTA

Ketchup, coffee, milk, fruit juice · Ketchup, Kaffee, Milch, Fruchtsäfte · Ketchup,
café, lait, jus de fruits · Ketchup, café, leche, zumos de fruta



* Vedi "Uso e Manutenzione" · "See "Use and Maintenance" · "Siehe "Gebrauch und Pflege" · " Voir "Utilisation et Entretien" · * Véase "Uso y Mantenimiento"



EVITARE il contatto diretto della superficie in Tecnomat con prodotti aggressivi quali acidi forti (es. Acido solforico concentrato), chetoni (es. ACETONE), solventi clorurati (es. cloroformio) o combinazioni di solventi (es. prodotti per la verniciatura).



AVOID direct contact between Tecnomat surface and aggressive products as strong acids (concentrated sulphuric acid), ketones (ACETONE) or solvent mixtures (varnish removing products) MUST BE AVOIDED.



VERMEIDEN Sie den direkten Kontakt der Oberfläche Tecnomat Oberfläche mit aggressiven Produkten VERMEIDEN (z.B. konzentrierte Schwefelsäure), Ketone (z.B. ACETONE), chlorierte Lösungsmittel (z.B. Chloroform) oder Lösungsmittelkombinationen (z.B. Lacklöslische Mittel).



EVITER le direct contact de la surface en Tecnomat avec des produits agressifs tels que des acides forts (ex. acide sulfurique concentré), cétones (ex. ACETONE), solvants chlorés (ex. chloroforme) ou des combinaisons de solvants (ex. produits pour le dévernissage).



EVITAR el directo contacto de la superficie de Tecnomat con productos agresivos tales como ácidos Fuertes (ej.: ácido sulfúrico concentrado), cetonas (ej.: ACETONAS), solventes o preparados con solventes (ej.: productos para quitar barnices).